



# UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE  
United States Patent and Trademark Office  
Address: COMMISSIONER FOR PATENTS  
P.O. Box 1450  
Alexandria, Virginia 22313-1450  
www.uspto.gov

*Art*

APPLICATION NO.	FILING DATE	FIRST NAMED INVENTOR	ATTORNEY DOCKET NO.	CONFIRMATION NO.
09/823,472	03/30/2001	Thomas E. Willis	42390.P8930	6094

8791 7590 05/31/2005

BLAKELY SOKOLOFF TAYLOR & ZAFMAN  
12400 WILSHIRE BOULEVARD  
SEVENTH FLOOR  
LOS ANGELES, CA 90025-1030

EXAMINER

PORTKA, GARY J

ART UNIT	PAPER NUMBER
----------	--------------

2188

DATE MAILED: 05/31/2005

Please find below and/or attached an Office communication concerning this application or proceeding.



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE

U.S. Patent and Trademark Office

Address: COMMISSIONER FOR PATENTS

P.O. Box 1450

Alexandria, Virginia 22313-1450

APPLICATION NO./ CONTROL NO.	FILING DATE	FIRST NAMED INVENTOR / PATENT IN REEXAMINATION	ATTORNEY DOCKET NO.
---------------------------------	-------------	---	---------------------

EXAMINER
----------

ART UNIT	PAPER
----------	-------

052505

DATE MAILED:

Please find below and/or attached an Office communication concerning this application or proceeding.

Commissioner for Patents

Please see attached.

Gary J Portka  
Primary Examiner  
Art Unit: 2188

### REMARKS

1. The reply filed on January 21, 2005 is not fully responsive to the prior Office Action because of the following omission(s) or matter(s): In response to the 35 USC 112 paragraph 1 rejection, only a citation of the specification was given. In the rejection, specific statements were made in the rejection regarding the present invention disclosure, and in comparison to at least one of the references. No attempt was made to answer or respond to the questions implied by those statements and that comparison. It is not clear to the Examiner that in the cited areas of the specification it is explained that the sharing of the translation is indicated transparent to the OS, let alone how applicant's invention provides this transparency, with a seemingly similar translation sharing implementation as that provided in the prior art. In response to the 35 USC 112 paragraph 2 rejection, only a definition of the word "transparent" was given. In the rejection, statements were made regarding the present disclosure and how it appeared to define the limitation "transparent to the OS". No attempt was made to answer the questions brought up by those statements, which in effect further clouds the issue since with the supplied definition there might now be three possible interpretations instead of two. Further, since a disclosure takes precedence over any dictionary definition, the response appears to be superseded by the disclosure. See 37 CFR 1.111. Since the above-mentioned reply appears to be *bona fide*, applicant is given **ONE (1) MONTH or THIRTY (30) DAYS** from the mailing date of this notice, whichever is longer, within which to supply the omission or correction in order to avoid

Art Unit: 2188

abandonment. EXTENSIONS OF THIS TIME PERIOD MAY BE GRANTED UNDER 37 CFR 1.136(a).

2. Any inquiry concerning this communication or earlier communications from the examiner should be directed to Gary J. Portka whose telephone number is (571) 272-4211. The examiner can normally be reached on M-F 9:30 AM - 6:00 PM.

If attempts to reach the examiner by telephone are unsuccessful, the examiner's supervisor, Mano Padmanabhan can be reached on (571) 272-4210. The fax phone number for the organization where this application or proceeding is assigned is 703-872-9306.

Information regarding the status of an application may be obtained from the Patent Application Information Retrieval (PAIR) system. Status information for published applications may be obtained from either Private PAIR or Public PAIR. Status information for unpublished applications is available through Private PAIR only. For more information about the PAIR system, see <http://pair-direct.uspto.gov>. Should you have questions on access to the Private PAIR system, contact the Electronic Business Center (EBC) at 866-217-9197 (toll-free).



Gary J Portka  
Primary Examiner  
Art Unit 2188

**GARY PORTKA**  
**PRIMARY EXAMINER**

May 25, 2005